

Inhaltsverzeichnis

Danksagung — V

1 Einleitung — 1

- 1.1 Entdeckungsgeschichte — 1
- 1.2 Die Texte des Pseudo-Makarios — 3
 - 1.2.1 Griechischer Text — 3
 - 1.2.2 Alte Übersetzungen — 5
 - 1.2.3 Zum Autor — 6
- 1.3 Handschrift — 7
 - 1.3.1 Untere Schrift — 8
 - 1.3.2 Provenienz — 10
 - 1.3.3 Visualisierung — 12
 - 1.3.4 Inhalt — 15
- 1.4 Lateinischer Text — 22
 - 1.4.1 Fehler im griechischen Text — 22
 - 1.4.2 Textabweichungen im Umfeld des Übersetzers — 27
 - 1.4.3 Überlieferungsfehler in der lateinischen Tradition — 32
 - 1.4.4 Orthographie — 38
 - 1.4.5 Sprache — 40
 - 1.4.6 Bibelzitate — 52

2 Zur vorliegenden Edition — 62

Conspectus siglorum — 64

Textus — 66

Abbildungen — 130

Abkürzungsverzeichnis — 163

Literaturverzeichnis — 165

Indices — 170

- 1 Bibelstellen und Autoren — 170
- 2 Lateinisch-griechischer Wortindex — 171
- 3 Griechisch-lateinischer Wortindex — 186

VIII — Inhaltsverzeichnis

Abbildungsverzeichnis — 194

Tabellenverzeichnis — 194